

Cauza C-270/20**Cerere de decizie preliminară****Data depunerii:**

18 iunie 2020

Instanța de trimitere:

Landesgericht Korneuburg (Austria)

Data deciziei de trimitere:

16 iunie 2020

Reclamanți:

AG, persoană minoră, reprezentată legal

MG, persoană minoră, reprezentată legal

HG, persoană minoră, reprezentată legal

Pârâtă:

Austrian Airlines AG

REPUBLICA AUSTRIA

Landesgericht Korneuburg

[omissis]

În cauza introdusă de reclamanții [1] persoana minoră **AG**, [2] persoana minoră **MG**, [3] persoana minoră **HG**, reprezentați toți de M***** A***** E***** și de A***** G*****, în calitate de reprezentanți legali, [omissis] împotriva pârâtei **Austrian Airlines AG**, 1300 Aeroportul din Viena, [omissis] [omissis] [omissis], având ca obiect suma de **600** de euro, [omissis], ca urmare a apelului formulat de reclamanți împotriva hotărârii Bezirksgericht Schwechat [Tribunalul Districtual din Schwechat, Austria] din 17 octombrie 2019 (datată 2 decembrie 2019), [omissis], Landesgericht Korneuburg [Tribunalul Regional din Korneuburg, Austria], în calitate de instanță de apel a pronunțat [omissis] în camera de consiliu următoarea

O r d o n a n ț ă

[I] Adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene, în temeiul articolului 267 TFUE, [următoarea **întrebare preliminară**]:

1) Articolul 7 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91 (Regulamentul privind drepturile pasagerilor) trebuie interpretat în sensul că **[OR 2] operatorul de transport aerian poate reduce dreptul la compensație în temeiul articolului 7 alineatul (1) litera (b) din regulamentul inclusiv în cazul în care, ca urmare a anulării zborului rezervat, pasagerilor li se oferă un zbor alternativ ale cărui oră de plecare și oră de sosire programate sunt cu 11 ore și 55 de minute mai devreme decât orele de zbor ale zborului anulat?**

[II] Suspendă judecarea cauzei până la pronunțarea deciziei preliminare de către Curtea de Justiție a Uniunii Europene [*omissis*].

Motivare:

Reclamanții (respectiv reprezentanții lor legali) au rezervat zborul pârâtei OS 865 din 24 iunie 2017 de la Viena (VIE) la Cairo (CAI). Ora de plecare programată era ora 22.15, ora de sosire programată era ora 1.45 din ziua următoare. Zborul a fost anulat la 24 iunie 2017. Pârâta a transferat reclamanții, cu acordul lor (respectiv cu acordul reprezentanților lor legali), pe o rută aeriană Viena-Cairo cu ora de plecare programată în data de 24 iunie 2017, ora 10.20 și cu ora de sosire programată în data de 24 iunie 2017, ora 13.50. Potrivit metodei rutei ortodromice, distanța dintre Viena și Cairo depășește 1 500 km, dar se află sub 3500 km. Pârâta a plătit fiecăruia dintre reclamanți, pe cale extrajudiciară, suma de 200 de euro.

Întemeindu-se pe articolul 5 alineatul (1) litera (c) coroborat cu articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor, **reclamanții** solicită acordarea sumei de (încă) 200 de euro pentru fiecare și susțin că ar avea dreptul la compensația integrală prevăzută la articolul 7 alineatul (1) litera (b) din regulamentul. Chiar dacă aceștia nu au sosit cu întârziere la Cairo, ei au ajuns cu mult mai devreme decât a fost prevăzut, ceea ce i-ar fi afectat în aceeași măsură precum în cazul sosirii cu o întârziere considerabilă. Reclamanții nu ar fi acceptat redirectionarea în discuție decât pentru că, în cazul redirectionării propuse cu titlu alternativ, ar fi pierdut două zile de concediu **[OR 3]**.

Pârâta contestă temeinicia cererea, solicită respingerea acțiunii și susține că ar fi îndeplinite condițiile reducerii drepturilor la compensație în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor.

Prin **hotărârea** atacată, Bezirksgericht Schwechat, sesizat în primă instanță, a respins cererea. Pe baza faptelor necontestate prezentate la început, acesta a considerat, din punct de vedere legal, că, potrivit modului clar de redactare a

articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor, această dispoziție s-ar aplica și în cazurile în care pasagerul ar ajunge la destinația sa finală prin intermediul unui zbor anterior (celui anulat). Pentru reclamanți, nu s-ar fi înregistrat nicio pierdere de timp ca urmare a întârzierii; aceștia ar fi dispus chiar de mai mult timp la locul lor de concediu. Dat fiind că reclamanții ar fi liberi să utilizeze fie zborul anterior, fie, eventual, un alt zbor sau să nu călătorească deloc și să solicite rambursarea prețului plătit al biletului, nu ar fi indicată o reducere din punct de vedere teleologic în temeiul articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor.

Reclamanții au formulat **apel** la instanța de trimitere împotriva acestei hotărâri prin care solicită să se modifice hotărârea atacată în sensul admiterii cererii. Reclamanții au susținut că sensul și finalitatea articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor ar fi în mod vădit „recompensarea” operatorilor de transport aerian care, în caz de anulare, asigură un [transport de substituție] cât mai rapid. Or, această legătură temporală strânsă, care ar permite respectiva „recompensă”, nu ar fi prezentă în cazul unui transport de substituție devansat cu aproximativ 12 ore.

În **memoriul său în apărare**, pârâta arată, în esență, că decizia discreționară a instanței de prim grad de jurisdicție nu ar fi criticabilă. [OR 4]

Instanța de trimitere este chemată, în calitate de **instanță de apel**, să se pronunțe în a doua și în ultimă instanță cu privire la drepturile [reclamanților]. În această privință, în temeiul normelor consacrate de dreptul procedural național [*omissis*], instanța trebuie să se limiteze la examinarea problemelor de drept.

Cu privire la întrebarea preliminară:

În speță, trebuie să se examineze dacă derogarea prevăzută la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul privind drepturile pasagerilor trebuie să facă obiectul unei reduceri teleologice în sensul că această normă trebuie înlăturată nu numai atunci când – în cazul concret, litera (b) relevantă în speță – ora de sosire a zborului alternativ este mai târziu cu trei ore față de sosirea programată a zborului anulat, ci și atunci când orele de zbor ale zborului alternativ sunt cel puțin într-o măsură similară anterioare orelor zborului anulat. Potrivit instanței de trimitere, o reducere teleologică solicitată în cele din urmă de reclamanți este indicată atunci când limitele temporale stabilite la articolul 7 alineatul (2) din regulament sunt afectate în aceeași măsură (sau cel puțin comparabil) în celălalt sens.

În această privință, trebuie, mai întâi, să se țină seama de faptul că Regulamentul privind drepturile pasagerilor reglementează drepturile la compensație în mod global și fără referire la inconvenientul real suferit de pasager ca urmare a unei anulări sau a unei sosiri cu întârziere la destinația finală. Prin urmare, nu poate fi relevant dacă zborul care trebuie apreciat în mod concret este un zbor dus sau un zbor retur de la locul de reședință al reclamantului; nici scopul călătoriei aeriene nu poate prezenta relevanță. Cu toate acestea, pe baza unei abordări atât de

globale și de standardizate, trebuie să se țină seama de faptul că o plecare în mod considerabil prematură (în raport cu zborul rezervat anulat) de la locul de plecare poate implica pentru pasager inconveniente la fel de importante precum sosirea cu întârziere la destinația finală, potrivit criteriilor prevăzute la articolul 7 alineatul (2) din regulament. În cazul în care **[OR 5]** devansarea de fapt privește, de exemplu, plecarea de la locul concediului sau de la locul activității profesionale externe a pasagerului, acesta din urmă poate suferi aceleași inconveniente precum cele avute în vedere în cazul unei sosiri cu întârziere de care legiuitorul pare să fi ținut seama la stabilirea posibilității de reducere prevăzute la articolul 7 alineatul (2) din regulament. Or, chiar și în cazul unei plecări premature, este necesar să se considere că programul pasagerului – chiar dacă nu privește călătoria aeriană propriu-zisă – poate fi afectat în mod semnificativ, de exemplu, deoarece demersurile pe care le implică o plecare prematură pot fi corelate cu dificultăți considerabile.

Întrucât, potrivit constatărilor instanței de trimitere, această problemă nu a fost soluționată încă în jurisprudența Curții și nu se cunosc nici decizii ale instanțelor naționale având ca obiect clarificarea acestei probleme, instanța de trimitere era obligată să efectueze o trimitere preliminară.

[*omissis*]

Landesgericht Korneuburg [*omissis*]

Korneuburg, 16 iunie 2020

[*omissis*]